CERTIFICAT DE CONFORMITE

Numéro du certificat de conformité : **INERIS N°29406/20**

Equipement : **Casques de protection avec accessoires, Gamme V-Gard & V-Gard900**

Type :

V-GARD - Non ventilé	**GV1xxx**
V-GARD 500 - Ventilé	**GV4xxx**
V-GARD 500 - Non Ventilé	**GV5xxx**
V-GARD 200 - Ventilé	**GV6xxx**
V-GARD 200 - Non ventilé	**GV7xxx**
V-GARD 520 - Non Ventilé	**GV9xxx**
V-GARD 930 - Ventilé	**GVCxxx**
V-GARD 930 - Non ventilé	**GVDxxx**
V-GARD 950 - Non ventilé	**GVFxxx**

Fabricant : **MSA Europe GmbH**

Adresse : **Schlüsselstrasse 12,**

8465 Jona, Suisse

Ces équipements sont décrits dans les documents descriptifs suivants :

- Dossier technique, plans et fiches matières « gamme de casque GV XXX » (Réf D-S01-0005 indice 9)
- Notice d'instruction (réf : CH171055 indice 00 ; PS010017 Rev05 ; CH171051-PS010093 Rev00)

(Datés et signés du 29/10/20)

Il résulte des épreuves et vérifications effectuées par l'Institut National de l'Environnement Industriel et des Risques (INERIS), Etablissement Public à Caractère Industriel et Commercial, créé par décret n°90-1089 du 7 décembre 1990, que ces équipements sont conformes :

- Aux règles spécifiques de certification ELECTROSTATIC-INERIS PR0971AB.
- A la norme NF EN ISO 80079-36 : 2016.
- A la norme CEI/TS 60079-32-1 : 2017.

Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité. (IM1465AD 27/03/2017)

Parc Technologique Alata BP 2 F-60550 Verneuil-en-Halatte
tél +33(0)3 44 55 66 77 **fax** +33(0)3 44 55 66 99 **internet** www.ineris.fr
Institut national de l'environnement industriel et des risques
Etablissement public à caractère industriel et commercial – RCS Compiègne B 381 984 921 – Siret 381 984 921 00019 – APE 7120B

Les propriétés électrostatiques de ces équipements permettent une utilisation en atmosphères explosibles, dans les domaines suivants :

- Industrie de surface : Atmosphères poussières dans les zones de type 20, 21, 22 groupe IIIA, IIIB, IIIC (selon la directive 1999/92/CE).
  Atmosphères gazeuses du groupe IIA, dans les zones de type 1, 2 (selon la directive 1999/92/CE).

Excepté lorsque les casques sont utilisés avec des « protections faciales » référencées : 10115836, 10115840, 10115855, 10115856. Dans ce cas, les casques ne peuvent pas être utilisés en ATEX gaz, mais uniquement en ATEX poussières.

Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

- Afin de s'assurer du bon écoulement des charges électrostatiques, il est impératif que la continuité électrique soit assurée entre le casque et la terre par un contact avec la peau.

- L'Equipement de Protection Individuel doit être utilisé avec un sol conducteur ou dissipateur de charges électrostatiques et des chaussures possédant une résistance inférieure à 1.10^8 ohm.

- Le casque doit être utilisé avec un ensemble d'EPI complet adapté pour une utilisation en zone ATEX (type veste et pantalon).

Les examens et les essais sont consignés dans les rapports confidentiels n° 153322/15, 150506/15, 178527/19, 201345/20 et 203723/20.

La validité du présent certificat est de 3 ans à compter de la date de signature.

Verneuil-en-Halatte, le 22/12/2020

INERIS France

Signé électroniquement
Digitally signed by
Dominique CHARPENTIER
Certification Division, Manager /
Responsable Pôle Certification

Le directeur général de l'Ineris
Par délégation
D. CHARPENTIER
Responsable Pôle Certification

Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité. (IM1465AD 27/03/2017)

ANNEXE

Référence des options, accessoires et pièces détachées.

- **Jugulaires :** 9100001; B0259378; GA90038; GA90040; 10147559; GA90047.
- **Protections auditives :** 10087439; 10087438; 10087437; 10101995; 10087430; 10087429; 10087428; 10101996; 10087424; 10087423; 10087422; 10101997.
- **Protections du visage :** 10121266; 10115827; 10115828; 10115836; 10115837; 10115840; 10115853; 10115855; 10115856; 10115844 ; GA90050 ; GA90051.
- **Porte lampe :** 10021957; CH502985.
- **Porte Badge :** CH504356; CH500956.
- **Stickers Rétro-réfléchissants :** GA90002-J0; GA90002-R0; GA90002-B0; GA90001-J0; GA90001-R0; GA90001-B0; GA90003-B0; GA90036; GA90037.
- **Accessoires Textiles :** GA90033; 10118417; 10118418 ; GA90053.
- **Divers :** 696688; GA90006; 10104674; 10104671; 10002674; GA90042.

Pièces détachées : 10153518; 3335612-SP; 10162507; 10162508; 10162752; 10162755; GA90041; GA90034; GA90035 ; GA90034 (CH161017) ; GA90049.

Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité. (IM1465AD 27/03/2017)

The manufacturer or his authorized representative established in the community

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

declare under its sole responsibility that the product(s)

V-Gard 950 non-vented

corresponds to the provisions of the following relevant directives, regulations & harmonized standards

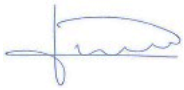
Directive or Regulation	**Harmonized standards (Prefix Number: Edition or Date)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Additional Information

PPE: (EU) 2016/425

Based on the EU-Type Examination Certificate: **0082/3030/158/11/18/0747** issued by **APAVE** (**0082**), the product complies with the PPE Regulation and in doing so fulfils the applicable health & safety requirements set out in Annex II. Quality Assurance Notification complying with **Annex VIII (Module D)** of the PPE Regulation has been issued by **APAVE** Notified Body number: **0082**.
This PPE does not comply with EN 50365 when any lamp bracket is added
The PPE does not comply with EN 397 option 440VAC when metallic lamp bracket is added

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

EN

Le fabricant ou son représentant autorisé établi dans la Communauté Européenne

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

déclare sous sa seule responsabilité que le(s) produit(s)

V-Gard 950 non-vented

est/sont en conformité avec les dispositions des directives, règlements et normes harmonisées applicables ci-dessous

Directive ou Réglement	**Normes harmonisées (Numéro : Edition ou Date)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Informations complémentaires

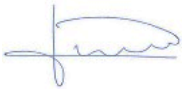
PPE: (EU) 2016/425

Basé sur l'attestation d'examen de type UE: **0082/3030/158/11/18/0747** délivré par **APAVE** (**0082**) le produit est en conformité avec le Règlement EPI 9 et répond(ent) de ce fait aux exigences de santé et de sécurité applicables énoncées à l'Annexe II. La procédure d'évaluation de la conformité selon l'**Annex VIII (Module D)** du Règlement EPI est sous la surveillance de **APAVE**, Organisme Notifié numéro: **0082**.

Cet EPI n'est pas conforme à la norme EN 50365 lorsqu'un support de lampe quelconque est ajouté.

L'EPI n'est pas conforme au critère 440 V CA de la norme EN 397 lorsqu'un support de lampe métallique est ajouté.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

FR

Der Hersteller oder sein in der EU ansässiger Bevollmächtigter

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt(e):

V-Gard 950 non-vented

den folgenden relevanten Richtlinien, Verordnungen und harmonisierten Normen entspricht.

Richtlinie oder Verordnung	**Angewandte Norm (Prefix Nummer: Edition oder Datum)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Zusatzinformationen

PPE: (EU) 2016/425
Basierend auf der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **0082/3030/158/11/18/0747** ausgestellt durch **APAVE** (**0082**) entspricht das Produkt der PSA Verordnung und erfüllt damit die grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II. Die Meldung zur Qualitätssicherung gemäß **Annex VIII (Module D)** der PSA Verordnung wurde von **APAVE** ausgestellt. Die Nummer der benannten Stelle lautet: **0082**.
Diese PSA entspricht nicht der EN 50365 wenn eine Lampenhalterung montiert ist
Diese PSA entspricht nicht der EN 397 Option 440VAC wenn eine metallische Lampenhalterung montiert ist

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020

Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

DE

Producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we wspólnocie

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (y):

V-Gard 950 non-vented

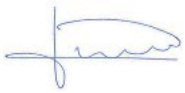
odpowiadają przepisom następujących odpowiednich dyrektyw, rozporządzeń oraz norm zharmonizowanych.

Dyrektywa lub rozporządzenie	**Normy zharmonizowane (numer prefiksu: wydanie lub data)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Dodatkowe informacje

PPE: (EU) 2016/425
Na podstawie certyfikatu badania typu UE: **0082/3030/158/11/18/0747** wydany przez **APAVE** (**0082**) produkt jest zgodny z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz spełniają przy tym obowiązujące wymagania w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określone w załączniku II. Powiadomienie o zapewnieniu jakości zgodne z **Annex VIII (Module D)** do regulaminu ŚOI zostało wydane przez **APAVE**, numer jednostki notyfikowanej: **0082**.
Niniejszy środek ochrony indywidualnej (PPE) nie spełnia wymogów normy EN 50365 w przypadku dodania jakiegokolwiek uchwytu na latarkę.
Niniejszy środek ochrony indywidualnej (PPE) opcja 440 V AC nie spełnia wymogów normy EN 397 w przypadku dodania metalowego uchwytu na latarkę.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

PL

ЕС декларация за съответствие

Производителят или негов упълномощен представител в Общността

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Декларира на своя отговорност, че продуктът/продуктите:

V-Gard 950 non-vented

съответства(т) на клаузите на съответните директиви, регламенти и хармонизирани стандарти, посочени по-долу

Директива или регламент	**Хармонизирани стандарти (префикс номер: издание или дата)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Допълнителна информация

PPE: (EU) 2016/425
Въз основа на сертификата за ЕС изследване на типа: **0082/3030/158/11/18/0747** , издаден от **APAVE** (**0082**) продуктът отговаря на Регламента относно ЛПС и с това изпълнява приложимите изисквания за безопасност и здраве, заложени в Приложение II. Известие за осигуряване на качеството, отговарящо на **Annex VIII (Module D)** от Регламента относно ЛПС, е издадено от **APAVE**, номер на нотифицирания орган: **0082**.
Тези ЛПС не отговарят на изискванията на стандарт EN 50365, ако е добавена скоба на фенерче
Тези ЛПС не отговарят на изискванията на стандарт EN 397, опция 440 V AC, ако е добавена метална скоба на фенерче.

Раперсвил-Йона, Швейцария, 07.05.2020

Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

BG

Výrobce nebo jeho autorizovaný zástupce v EU

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

prohlašuje na svou vlastní odpovědnost, že produkty:

V-Gard 950 non-vented

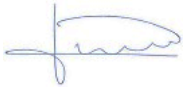
vyhovují ustanovením následujících příslušných směrnic, předpisů a harmonizovaných norem

Směrnice nebo Nařízení	**Harmonizované normy (Předčíslí: vydání nebo datum)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Další informace

PPE: (EU) 2016/425
Na základě zkušebního protokolu EU: **0082/3030/158/11/18/0747** vyhotovil **APAVE** (**0082**) produkt vyhovuje požadavkům Nařízení o osobních ochranných prostředcích a přitom splňují platné požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost práce stanovené v Příloze II. Oznámení o zajištění jakosti v souladu s **Annex VIII (Module D)** Nařízení o osobních ochranných prostředcích vyhotovil **APAVE**, číslo oznámeného subjektu: **0082**.
Tento osobní ochranný prostředek nesplňuje požadavky normy ČSN EN 50365, pokud je k němu přidán jakýkoli držák svítilny.
Tento osobní ochranný prostředek nesplňuje požadavky normy ČSN EN 397 na elektroizolační odolnost vůči napětí 440 V AC (doplněk), pokud je k němu přidán kovový držák svítilny.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

CZ

Producenten eller dennes i fællesskabet etablerede, autoriserede repræsentant

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

erklærer på eget ansvar, at produktet/produkterne:

V-Gard 950 non-vented

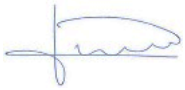
stemmer overens med bestemmelserne i følgende relevante direktiver, bestemmelser og harmoniserede standarder

Direktiv eller forordning	**Harmoniserede standarder (præfiks nummer: udgave eller dato)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Yderligere oplysninger

PPE: (EU) 2016/425
Baseret på EU-typegodkendelsescertifikatet: **0082/3030/158/11/18/0747** udstedt af **APAVE** (**0082**) overholder produktet forordningen om personlige værnemidler og dermed opfylder de relevante krav for helbred og sikkerhed som angivet i tillæg II. Kvalitetssikringsnotat i overensstemmelse med **Annex VIII (Module D)** forordningen om personlige værnemidler er blevet udstedt af **APAVE**, bemyndiget organ nummer: **0082**.
Dette personlige værnemiddel opfylder ikke EN 50365, hvis der tilføjes et vilkårligt beslag til lommelygte
Dette personlige værnemiddel opfylder ikke EN 397 440 V AC, hvis der tilføjes et metalbeslag til lommelygte

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

Tootja või tema volitatud esindaja selles ühenduses

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

kinnitab oma ainuvastutusel, et toode (tooted):

V-Gard 950 non-vented

vastab järgmiste asjakohaste direktiivide, määruste ja ühtlustatud standardite sätetele

Direktiiv või õigusakt	**Harmoniseeritud standardid (eesliite number: väljaanne või kuupäev)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Lisateave

PPE: (EU) 2016/425
Toetudes EÜ tüübihindamistõendile: **0082/3030/158/11/18/0747** mille väljaandja on **APAVE** (**0082**), vastab toode PPE määrusele ja täidab esitatud lisas II kohaldatavaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid. Nõuetele vastuse tõend on välja antud kooskõlas PPE määruse osadega **Annex VIII (Module D)**. Väljaandja on **APAVE**, teavitatud asutuse number: **0082**.
Signaaltule kinnitusklambrite lisamisel ei vasta see isikukaitsevahend standardile EN 50365
Metall-lambi kinnitusklambri lisamisel ei vasta see isikukaitsevahend EN 397 440 VAC vahelduvvoolu standardile

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

EE

El fabricante o su representante autorizado en la comunidad

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Declara bajo responsabilidad propia exclusiva que el/los producto(s):

V-Gard 950 non-vented

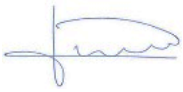
cumple(n) con las disposiciones de las siguientes directivas, reglamentos y normas armonizadas aplicables

Directiva o Reglamento	**Normas armonizadas (número de prefijo: edición o fecha)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Información adicional

PPE: (EU) 2016/425
Basado en el Certificado de Examen UE de Tipo: El producto **0082/3030/158/11/18/0747** emitido por **APAVE** (**0082**) cumple con el Reglamento sobre EPI y, en consecuencia, cumple(n) los requisitos aplicables de seguridad y salud estipulados en el anexo II. La Notificación de la Garantía de Calidad, cumpliendo con el **Annex VIII (Module D)** del Reglamento sobre EPI ha sido emitida por **APAVE**, Organismo Notificado número: **0082**.
Este EPI no cumple con la norma EN 50365 en caso de llevar acoplado un soporte para linterna
Este EPI no cumple con la norma EN 397, opción 440 VAC, en caso de llevar acoplado un soporte para linterna metálico

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

ES

El fabricant, o el seu representant autoritzat establert en la comunitat,

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

declara, sota la seva responsabilitat exclusiva, que el(s) producte(s):

V-Gard 950 non-vented

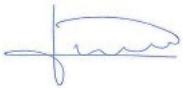
correspon(en) a les provisions de les següents directives, reglaments i normes harmonitzades

Directiva o regulació	**Normes harmonitzades (número de prefix: edició o data)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Informació addicional

PPE: (EU) 2016/425
D'acord amb el certificat d'examen EU de tipus: **0082/3030/158/11/18/0747** emès per **APAVE** (**0082**) El producte compleix la regulació d'EPP i, d'aquesta manera, satisfà els requeriments de salut i seguretat establerts en l'annex II. La notificació d'assegurament de la qualitat que satisfà **Annex VIII (Module D)** de la regulació d'EPP ha estat emesa per **APAVE**, Organisme notificat número: **0082**.
Aquest EPP no compleix la norma EN 50365 si se li afegeix un suport per a una llanterna
Aquest EPP no compleix la norma EN 397 opció 440 VAC si se li afegeix un suport metàl·lic per a una llanterna

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

Valmistaja tai sen valtuuttama edustaja yhteisössä

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tuote/tuotteet:

V-Gard 950 non-vented

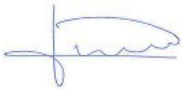
vastaa/vastaavat seuraavien asianmukaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien säännöksiä

Direktiivi tai asetus	**Yhdenmukaistetut standardit (etuliite numero: versio tai päivämäärä)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Lisätiedot

PPE: (EU) 2016/425
EU-tyyppihyväksyntätodistuksen: **0082/3030/158/11/18/0747**, jonka on myöntänyt **APAVE** (**0082**) mukainen tuote täyttää henkilönsuojaimista annetun asetuksen vaatimukset ja täyttää siten asianmukaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset, jotka on säädetty liitteessä II. Henkilönsuojaimista annetun asetuksen, **Annex VIII (Module D)**, mukaisen laadunvarmistusilmoituksen on antanut **APAVE**, ilmoitetun tarkastuslaitoksen numero: **0082**.
Tämä henkilönsuojain ei täytä standardin EN 50365 vaatimuksia, jos siihen on kiinnitetty mikä tahansa lampun kiinnike.
Tämä henkilönsuojain ei täytä standardin EN 397 mukaisia 440 VAC:n sähköeristyksen vaatimuksia, jos siihen on kiinnitetty metallinen lampun kiinnike

Rapperswil-Jona, Sveitsi, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

Ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του στην κοινότητα

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι το προϊόν:

V-Gard 950 non-vented

αντιστοιχεί στις διατάξεις των παρακάτω σχετικών οδηγιών, κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων

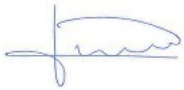
Οδηγία ή κανονισμός	**Εναρμονισμένα πρότυπα (πρόθημα, αριθμός: έκδοση ή ημερομηνία)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Συμπληρωματικές πληροφορίες

Το συγκεκριμένο ΜΑΠ δεν συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 50365 όταν προστίθενται σε αυτό στηρίγματα φακού.
Το ΜΑΠ δεν συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 397, επιλογή 440 VAC όταν προστίθενται σε αυτό μεταλλικά στηρίγματα φακού.

PPE: (EU) 2016/425
Με βάση το Πιστοποιητικό Εξέτασης τύπου ΕΕ: **0082/3030/158/11/18/0747** έχει εκδοθεί από **APAVE** (**0082**) Το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό για τα ΜΑΠ και με αυτόν τον τρόπο πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το παράρτημα II. Το Πιστοποιητικό Διασφάλισης Ποιότητας σύμφωνα με το **Annex VIII (Module D)** του κανονισμού για τα ΜΑΠ έχει εκδοθεί από **APAVE**, Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: **0082**.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

Proizvođač ili njegov ovlašteni predstavnik sa sjedištem u Zajednici

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

izjavljuje po svojoj punoj odgovornosti da su proizvodi:

V-Gard 950 non-vented

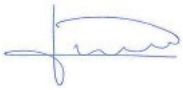
odgovara(ju) odredbama sljedećih relevantnih direktiva, propisa i usklađenih standarda

Direktiva ili propis	**Usklađeni standardi (predbroj: izdanje ili datum)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Dodatne informacije

PPE: (EU) 2016/425
Potvrđeno certifikatom ispitivanja tipa EU: **0082/3030/158/11/18/0747** izdaje **APAVE** (**0082**) proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi i time ispunjava(ju) primjenjive zdravstvene i sigurnosne zahtjeve utvrđene u Prilogu II. Napomenu o osiguravanju kvalitete, koja ispunjava zahtjeve **Annex VIII (Module D)** Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi izdaje **APAVE**, broj Nadležnog tijela: **0082**.
Ova osobna zaštitna oprema nije u skladu s normom EN 50365 kada se doda bilo koji nosač svjetiljke
Ova osobna zaštitna oprema nije u skladu s normom EN 397 440 VAC kada se doda metalni nosač svjetiljke

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

HR

A gyártó vagy felhatalmazott helyi képviselője

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

saját felelősségére nyilatkozik, hogy a termék(ek):

V-Gard 950 non-vented

megfelel(nek) az alábbi vonatkozó irányelvek, jogszabályok és harmonizált szabványok rendelkezéseinek

Irányelv vagy jogszabály	**Harmonizált szabványok (előtag: kiadás vagy dátum)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

További információk

PPE: (EU) 2016/425
A következő EC-típusvizsgálati tanúsítvány alapján: **0082/3030/158/11/18/0747** kibocsátója a(z) **APAVE** (**0082**) a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló rendeletnek és ennek során teljesíti(k) a hatályos egészségügyi és biztonsági követelményeket, amelyek az jogszabály II. A minőségbiztosításra vonatkozó bejelentés megfelel az egyéni védőeszközökről szóló rendelet **Annex VIII (Module D) APAVE** függelékeinek, bejelentés száma: **0082**.
Ez az egyéni védőeszköz jelzőfény tartó hozzáadása esetén nem felel meg az EN 50365 előírásainak.
Az egyéni védőeszköz fém jelzőfény tartó hozzáadása esetén nem felel meg az EN 397 opció 440 VAC előírásainak.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020

Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

HU

Il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che il prodotto [i prodotti]:

V-Gard 950 non-vented

è/sono conforme/conformi alle disposizioni delle seguenti rilevanti direttive, regolamenti e norme armonizzate

Direttive o Regolamenti	**Norme armonizzate (prefisso numero: edizione o data)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Informazioni supplementari

PPE: (EU) 2016/425
In base all'attestato di esame CE del tipo: **0082/3030/158/11/18/0747** rilasciato da **APAVE** (**0082**) il prodotto è conforme al regolamento DPI soddisfacendo in tal modo i requisiti applicabili in materia di salute e sicurezza di cui all'Allegato II. La Notifica di garanzia qualità conforme all'**Annex VIII (Module D)** del regolamento DPI è stata emessa da **APAVE**, numero organismo notificato: **0082**.
Questo DPI non è conforme alla norma EN 50365, se su di esso viene installato un qualsiasi supporto per lampada
Questo DPI non è conforme alla norma EN 397 opzione 440 VAC, se su di esso viene installato un supporto per lampada in metallo

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020

Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

IT

Gamintojas arba Bendrijoje įsikūręs jo įgaliotasis atstovas

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

savo atsakomybe pareiškia, kad gaminys (-iai):

V-Gard 950 non-vented

atitinka toliau nurodytų aktualių direktyvų, reglamentų ir darniųjų standartų nuostatas

Direktyva arba reglamentas	**Darnusis standartas (prefikso numeris: taisymo data)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Papildoma informacija

PPE: (EU) 2016/425
Remiantis EB tipo patikros pažymėjimu: **0082/3030/158/11/18/0747** išduotas **APAVE** (**0082**) gaminys atitinka AAP reglamentą taip daroma laikantis galiojančių saugos ir sveikatos reikalavimų, išdėstytų II priede. Kokybės užtikrinimo pranešimą, kuris atitinka **Annex VIII (Module D)** AAP reglamentą, išdavė **APAVE**, notifikuotosios įstaigos numeris: **0082**.
Jei pritvirtinamas kuris nors lempos laikiklis, ši AAP standarto EN 50365 reikalavimų nebeatitinka.
Jei pritvirtinamas metalinis lempos laikiklis, ši AAP standarto EN 397 varianto 440 VAC reikalavimų nebeatitinka.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020

Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

LT

Ražotājs vai tā pilnvarots pārstāvis, kas reģistrēts kopienā

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka produkts(-i):

V-Gard 950 non-vented

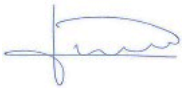
atbilst šādu attiecīgo direktīvu, regulu un saskaņoto standartu noteikumiem

Direktīva vai Regula	**Harmonizētie standarti (prefiksa numurs: redakcija vai datums)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Papildu informācija

PPE: (EU) 2016/425
Atbilstoši EK veida pārbaudes sertifikātam: **0082/3030/158/11/18/0747** izdevusi **APAVE** (**0082**) produkts atbilst Regulai par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem n tādējādi izpilda piemērojamās veselības aizsardzības un darba drošības prasības, kas noteiktas II pielikumā. Paziņojumu par kvalitātes nodrošināšanu atbilstoši Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem **Annex VIII (Module D)** izdevusi **APAVE**, Paziņotās iestādes numurs: **0082**.
Šis IAL neatbilst EN 50365, kad tiek pievienots jebkurš luktura stiprinājums
Šis IAL neatbilst EN 397 440 V AC iespējai, kad tiek pievienots metālisks luktura stiprinājums

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

Il-manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-komunità

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Jiddikjara taħt ir-responsabbiltà unika tiegħu li l-prodott(i):

V-Gard 950 non-vented

jikkorrispondi mad-dispożizzjonijiet tad-direttivi, regolamenti u standards armonizzati rilevanti li ġejjin

Direttiva jew Regolament	**Standards armonizzati (Numru tal-Prefiss: Edizzjoni jew Data)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Informazzjoni Addizzjonali

PPE: (EU) 2016/425
Abbażi taċ-Ċertifikat tal-Eżami tal-UE tat-Tip: **0082/3030/158/11/18/0747** maħruġ minn **APAVE** (**0082**) il-prodott jikkonforma mar-Regolament PPE u waqt li jagħmel dan jissodisfa r-rekwiżiti tas-saħħa u s-sikurezza applikabbli li huma stabbiliti fl-Anness II. In-Notifika tal-Assigurazzjoni tal-Kwalità li tikkonforma ma’ **Annex VIII (Module D)** tar-Regolament PPE inħarġet minn **APAVE**, numru tal-Korp Notifikat: **0082**.
Dan il-PPE ma jikkonformax ma’ EN 50365 meta tiġi miżjuda xi brekit ta’ lampa.
Il-PPE ma jikkonformax mal-għażla EN 397 440 V AC meta tiġi miżjuda brekit ta’ lampa tal-metall

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020

Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

MT

O fabricante ou o representante autorizado na região

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Declara em virtude da sua exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s):

V-Gard 950 non-vented

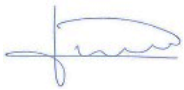
corresponde(m) às disposições das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas relevantes

Diretiva ou Regulamento	**Normas harmonizadas (Número de prefixo: Edição ou data)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Informações adicionais

PPE: (EU) 2016/425
Com base no Certificado de Exame UE de Tipo: **0082/3030/158/11/18/0747** emitido por **APAVE** (**0082**) o produto encontra-se em conformidade com o Regulamento para EPI e ao fazê-lo cumprem os requisitos de saúde e segurança relevantes definidos no Anexo II. A Notificação de Garantia de Qualidade, em conformidade com **Annex VIII (Module D)** o Regulamento para EPI foi emitida pelo **APAVE**, Organismo Notificado número: **0082**.
Este EPI não está em conformidade com a norma EN 50365, se lhe for adicionado um suporte para lanterna
O EPI não está em conformidade com a norma EN 397, opção de 440 VAC, se lhe for adicionado um suporte metálico para lanterna.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

PT

Producătorul sau reprezentantul său autorizat pe plan local

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Declară pe propria răspundere că produsul(ele):

V-Gard 950 non-vented

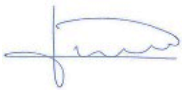
corespunde prevederilor următoarelor directive, regulamente și standarde armonizate relevante

Directiva sau Regulamentul	**Standarde armonizate (număr prefix: Ediția sau Data)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Informații suplimentare

PPE: (EU) 2016/425
Bazat pe Certificatul de Examinare Tip UE: **0082/3030/158/11/18/0747** emis de **APAVE** (**0082**) produsul este conform cu Regulamentul privind EIP și, astfel, îndeplinește cerințele aplicabile privind sănătatea și siguranța stabilite în Anexa II. Notificarea de Asigurare a Calității este în conformitate cu **Annex VIII (Module D)** a Regulamentului privind EIP a fost emisă de **APAVE**, număr Organism Notificat: **0082**.
Acest EPP nu este conform cu EN 50365 dacă este adăugată orice clemă pentru lampă.
Acest EPP nu este conform cu opțiunea EN 397 440VAC când este adăugată clema metalică pentru lampă

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

RO

Tillverkaren eller dennes representant som är etablerad i gemenskapen

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

försäkrar under eget ansvar att produkten/produkterna:

V-Gard 950 non-vented

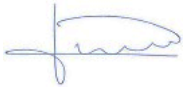
överensstämmer med bestämmelserna i följande relevanta direktiv, förordningar och harmoniserade standarder

Direktiv eller förordning	**Harmoniserade standarder (prefixnummer: utgåva eller datum)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Ytterligare information

PPE: (EU) 2016/425
Baserat på EU-typintyget: **0082/3030/158/11/18/0747** utfärdat av **APAVE** (**0082**) överensstämmer produkten med PPE-förordningen och i och med detta uppfyller de tillämpliga hälso- och säkerhetskraven i bilaga II. Meddelande om kvalitetssäkring i enlighet med **Annex VIII (Module D)** till PPE-förordningen har utfärdats av **APAVE**, det anmälda organets identifikationsnummer: **0082**.
Denna personliga skyddsutrustning överensstämmer inte med EN 50365 när en lamphållare är monterad.
Den personliga skyddsutrustningen överensstämmer inte med EN 397 440VAC när en lamphållare av metall är monterad.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

SE

Proizvajalec ali njegov pooblaščeni predstavnik s sedežem v Evropski skupnosti

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

na lastno odgovornost izjavlja, da je/so izdelek(-ki):

V-Gard 950 non-vented

ustreza(-jo) določbam naslednjih ustreznih direktiv, uredb in usklajenih standardov

Direktiva ali uredba	**Usklajeni standardi (predpona: izdaja ali datum)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Dodatne informacije

PPE: (EU) 2016/425
Na podlagi potrdila o EU-pregledu tipa: **0082/3030/158/11/18/0747**, ki ga je izdal **APAVE** (**0082**) je izdelek v skladu z Uredbo o OVO in pri tem izpolnjuje(-jo) veljavne zdravstvene in varnostne zahteve iz Priloge II. Izjavo o presoji sistema kakovosti, ki je v skladu s **Annex VIII (Module D)** k Uredbi o OVO, je izdal **APAVE**, številka priglašenega organa: **0082**.
Ta osebna varovalna oprema (OVO) ni skladna s standardom EN 50365, če je dodan kakršen koli nosilec svetilke
Osebna varovalna oprema (OVO) ni skladna s standardom EN 397 (440VAC), če je dodan kovinski nosilec svetilke.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

Výrobca alebo jeho autorizovaný zástupca stanovený v spoločenstve

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

vyhlasujú na svoju výhradnú zodpovednosť, že produkt(-y):

V-Gard 950 non-vented

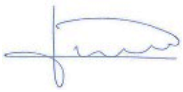
zodpovedá ustanoveniam nasledovných príslušných smerníc, nariadení a harmonizovaných noriem

Smernica alebo predpis	**Harmonizované normy (predčíslie: vydanie alebo dátum)**
PPE: (EU) 2016/425	
	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c.
	EN 50365:2002

Doplňujúce informácie

PPE: (EU) 2016/425
Na základe certifikátu o typovej skúške EÚ: **0082/3030/158/11/18/0747** vydal **APAVE** (**0082**) je produkt v súlade s nariadením o OOP a tým spĺňa platné požiadavky na zdravie a bezpečnosť ustanovené v Prílohe II. Oznámenie o zaistení kvality, ktoré je v súlade s **Annex VIII (Module D)** nariadenia o OOP vydal **APAVE**, číslo notifikovaného orgánu: **0082**.
Táto OOP nespĺňa pri použití s držiakom lampy požiadavky normy EN 50365
Táto OOP nespĺňa pri použití s kovovým držiakom lampy požiadavky normy EN 397 pre možnosť 440VAC

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

SK

Toplulukta kurulmuş imalatçı veya yetkili temsilcisi

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

Yalnız kendi sorumluluğunda beyan eder ki ürün (ürünler):

V-Gard 950 non-vented

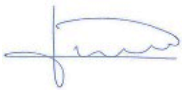
aşağıdaki ilgili direktiflere, yönetmeliklere ve uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu

Direktif veya Yönetmelik	**Uyumlaştırılmış standartlar (Önek Sayısı: Yayım veya Tarih)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Ek Bilgiler

PPE: (EU) 2016/425
AB Tipi İnceleme Sertifikası: **0082/3030/158/11/18/0747** tarafından düzenlendi **APAVE** (**0082**), Ürünün PPE Yönetmeliği ile uyumlu olduğunu beyan eder ve bunu yaparken Ek II de belirtilen geçerli sağlık ve güvenlik gereksinimlerini. PPE Yönetmeliği'nin **Annex VIII (Module D)** ile uygun Kalite Güvence Bildirimi, **APAVE** tarafından düzenlenmiştir, Onaylayan Kuruluş numarası: **0082**.
Herhangi bir lamba braketi eklendiğinde PPE, EN 50365 ile uyumlu olmaktan çıkar.
Metal lamba braketi eklendiğinde PPE, EN 397 440 V AC opsiyonu ile uyumlu olmaktan çıkar.

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

TR

Dearbhaíonn an déantúsóir nó a ionadaí údaraithe atá bunaithe sa phobal

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

faoina fhreagracht aonair go bhfuil an táirge/na táirgí:

V-Gard 950 non-vented

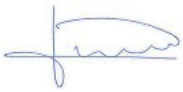
I gcomhréir leis na treoracha, rialacháin agus caighdeáin chuibhithe ábhartha seo a leanas

Treoir nó Rialachán	**Caighdeáin chuibhithe (Uimhr Réimíre: Eagrán nó Dáta)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Eolas breise

PPE: (EU) 2016/425
Bunaithe ar Dheimhniú CE ar chineálscrúdú: **0082/3030/158/11/18/0747** arna eisiúint ag **APAVE** (**0082**) comhlíonann an táirge Rialachán Trealamh Cosanta Pearsanta (PPE). Tá Fógra um Dhearbhú Cáilíochta a chomhlíonann **Annex VIII (Module D)** an Rialacháin PPE eisithe ag **APAVE**, uimhir Chomhlacht a dtugtar fógra dó: **0082**.
This PPE does not comply with EN 50365 when any lamp bracket is added
The PPE does not comply with EN 397 option 440VAC when metallic lamp bracket is added

Rapperswil-Jona, CH, 07.05.2020



Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

De fabrikant of zijn gevolmachtigd vertegenwoordiger in de Europese Unie

MSA Europe GmbH **Schlüsselstr.12, CH - 8645 Rapperswil-Jona**

verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het product resp. de producten:

V-Gard 950 non-vented

voldoet aan de bepalingen van de volgende relevante richtlijnen, regelgevingen en geharmoniseerde normen

Richtlijn of verordening	**Geharmoniseerde normen (prefixnummer: editie of datum)**
PPE: (EU) 2016/425	EN 397:2012+A1:2012 -30°C, LD, MM, 440 Va.c. EN 50365:2002

Aanvullende informatie

PPE: (EU) 2016/425
Gebaseerd op het EG-type goedkeuringscertificaat: **0082/3030/158/11/18/0747** uitgegeven door **APAVE** (**0082**) het product voldoet aan de PPE-verordening. De mededeling van kwaliteitsborging die voldoet aan **Annex VIII (Module D)** van de PPE-verordening is uitgegeven door **APAVE**, nummer van de aangemelde instantie: **0082**.
Dit persoonlijk beschermingsmiddel is niet in overeenstemming met EN 50365 als er een lamphouder aan is bevestigd
Het persoonlijke beschermingsmiddel is niet in overeenstemming met de 440VAC-optie conform EN 397 als er een metalen lamphouder aan is bevestigd

Rapperswil-Jona, Zwitserland, 07.05.2020

Jose Manuel Sanchez
Executive Director of Operations - International
MSA Safety

NL